ପହିଲା ସପ୍ଟେମ୍ବର ୨୦୦୬

ପ୍ରିୟ ଶ୍ରୀ ପ୍ରଧାନମନ୍ତ୍ରୀ

ରାଷ୍ଟ୍ରୀୟ ଜ୍ଞାନ ଆୟୋଗ ସହିତ ଆପଣଙ୍କ ପ୍ରଥମ ମିଟିଂର ପ୍ରସ୍ତାବ ଅନୁଯାୟୀ ଅନୁବାଦୀତ ଅଂଶମାନଙ୍କୁ ଅନୁଧ୍ୟାନ କରିବା ଜରୁରୀ ଆବଶ୍ୟକ ଯାହା ଅନେକ କ୍ରିଟିକାଲ୍ ଏରିଆରେ ଜ୍ଞାନ ବର୍ଦ୍ଧନ ଏବଂ ଲୋକମାନଙ୍କର ଶିକ୍ଷା ଓ ନିରବଚ୍ଛିନ୍ନ ଜ୍ଞାନ ଆହରଣର ରାସ୍ତାକୁ ବୃହତ ଓ ମଜବୁତ କରିବ, ଏବଂ ଭାରତର ଜ୍ଞାନ ବିଜ୍ଞାନ କ୍ଷେତ୍ରେରେ ‘ଅନୁବାଦ’ ଉପରେ ଆଲୋକ କେନ୍ଦ୍ରୀଭୂତ କରିବାକୁ NKC କୁ ରାସ୍ତା ଦେଖାଇବ.

ଆମେ ଲକ୍ଷ କରୁଛି ଯେ, ମଣିଷର ଜ୍ଞାନର ବ୍ୟାପକ ବୃଦ୍ଧି ଏବଂ ଉନ୍ନତତମାନର ଆବଶ୍ୟକତା ବିଭିନ୍ନ କ୍ଷେତ୍ରେ ଦେଖା ଯାଉଛି ଯାହାକି ଦେଶର ବିଭିନ୍ନ କ୍ଷେତ୍ରେରେ ପ୍ରବେଶ କରିବାର ସୁଯୋଗ ଦେଇ ପାରିବ. ବର୍ତ୍ତମାନ ଦେଶର ପ୍ରଚଳିତ ସୁବୁଧା ଯଥେଷ୍ଟ ନୁହେଁ, ଯାହା ସମାଜ ଚାହେଁ ଅସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ସୂଚନା ପାଇଁ ମଣିଷ ବିଭିନ୍ନ କ୍ଷେତ୍ରେରେ ପଛୁଆ ରହିଛି. ଏଥିପାଇଁ ଦେଶରେ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷେ ଏବଂ ପରୋକ୍ଷ କର୍ମ ସଂସ୍ଥାର ଆବଶ୍ୟକତା ଅଛି. ଯାହାକି ଶିକ୍ଷିତ ଯୁବକମାନଙ୍କୁ ସନ୍ତୁଷ୍ଟ କରିପାରିବ. ଏଠାରେ ଏକ ଲୁକ୍କାୟିତ ଦାବି ରହିଛି ଯାହା ଲୋକ ଲୋଚନକୁ ଆସି ପାରିନାହିଁ; ଏହାର ମୂଳ କାରଣ ଅସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଅସଂଗତ ତଥ୍ୟ. ଏକ ଉଚ୍ଚକୋଟୀର ଅନୁବାଦ ଦ୍ୱାରା ଆମେ ବେସରକାରୀ ସଂଗଠନମାନଙ୍କ ପାଇଁ ଆୟର ପଥ ନିର୍ଦ୍ଧାରମ କରିପାରିବା. ଏଣୁ ଏହା ଜନସାଧାରଣଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଆଲୋଚନା ମାଧ୍ୟମରେ ବେସରକାରୀ ସଂସ୍ଥାକୁ ପ୍ରୋତ୍ସାହନ ଦେବ. ଯତଦ୍ୱାରା ବାଣିଜ୍ୟିକ ସର୍ତ୍ତାବଳୀର ମାଧ୍ୟମରେ ଏକ ଅତି ଉଚ୍ଚକୋଟୀର ଅନୁବାଦ ସମ୍ଭବ ହୋଇପାରିବ.

ଏହାରି ଉପରେ ନିର୍ଭର କରି NKC ଡଃ.ଜୟତୀ ଘୋଷଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପରିଚାଳିତ ଗୋଟିଏ କାର୍ଯ୍ୟନିର୍ବାହୀ ଦଳ ଗଠନ କରିଛନ୍ତି. ଯାହା ଅନେକ ଲୋକଙ୍କୁ, ଅନୁବାଦ, ପ୍ରକାଶ ଓ ପ୍ରଚାରକ କର୍ମରେ ଲିପ୍ତ ଥିବା ସଂସ୍ଥାମାନଙ୍କୁ ଏକତ୍ର କରିପାରିଛି. ସେମାନେ ହେଲେ କିଛି ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ସରକାରୀ ସଂସ୍ଥା, ଶିକ୍ଷାବିତ୍, ଭାଷାବିତ୍, ପ୍ରକାଶକ, ଶିକ୍ଷକ ଏବଂ ଭାରତର ଅନୁବାଦ କର୍ମ ସହିତ ସଂଯୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଗଣ ସେମାନେ ଅନେକ ଥର କର୍ମଶାଳା ଏବଂ ପରାମର୍ଶ ପାଇଁ ନିଜ ମଧ୍ୟରେ ଆଲୋଚନା କରିଛନ୍ତି.

ଫଳସ୍ୱରୂପ NKCରେ ସେମାନଙ୍କ ଆଲୋଚନାର ନିମ୍ନଲିଖିତ ପ୍ରସ୍ତାବଗୁଡ଼ିକ ଗୃହିତ ହୋଇଛି.

୧. ଦେଶରେ ଅନୁବାଦକୁ ଏକ ଶିଳ୍ପ ରୂପେ ବୃଦ୍ଧି କରିବା ଉଦ୍ୟମ. ଅନ୍ୟ ଦେଶମାନଙ୍କର ଶିଳ୍ପ ସଂସ୍ଥାର ଅନୁଭୂତିକୁ ନେଇ ଭାରତ ଭଳି ବିଭିନ୍ନ ଭାଷାଭାଷି ଦେଶରେ ବିଦେଶୀ ଭାଷା ସହିତ ଅନୁବାଦ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରାୟ ଦୁଇଶହ ଲକ୍ଷ ବା ତଦୁର୍ଦ୍ଧ ଲୋକଙ୍କୁ କର୍ମସଂସ୍ଥାନ ଯୋଗାଯାଇ ପାରିବ.

୨. ଉପରୋକ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟପାଇଁ ଦେଶରେ ସୂଚନା କେନ୍ଦ୍ରର ଏକ ଭଣ୍ଡାର ଘରର ଆବଶ୍ୟକତା ରହିଛି. ଏହା ଉପଲବଧି କରିବା ପାଇଁ ସ୍ଥିରତାର ସହିତ ଅନୁବାଦ ସୃଷ୍ଟି ବଜାୟ ରଖିବା ଏବଂ ତାର ପ୍ରସାର ପାଇଁ ପ୍ରଶିକ୍ଷଣ ଆବଶ୍ୟକ ରହିଛି. ଏହାର ଫଳ ସ୍ୱରୁପ ଜାତୀୟ ଅନୁବାଦ ପଞ୍ଜିକାରର ସୁବିଧା ସୁଯୋଗ ସୃଷ୍ଟି ହୋଇପାରିବ.

୩. ଅନୁବାଦ ଶିକ୍ଷାର ଛପା ଏବଂ ମୌଖିକ ପ୍ରକାଶ କାର୍ଯ୍ୟକୁ ପ୍ରୋତ୍ସାହନ କରିବା ଆବଶ୍ୟକ. ପୁନଶ୍ଚଃ ଭାରତର ଯେତେ ଅଧିକ ଭାଷାରେ ସମ୍ଭବ ଥିଓରିଟିକାଲ୍ ଏଣ୍ଡ୍ ଆପ୍ଲାଇଡ୍ ସବଜେକ୍ଟ ଗୁଡ଼ିକର ସମସ୍ତ ଅନୁବାଦ ପାଇଁ ଗୋଟିଏ ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନର ଗୃହ ଆବଶ୍ୟକ.

୪. ଅନୁବାଦ ପାଇଁ ବିଭିନ୍ନ ପ୍ରକାର ଯନ୍ତ୍ରର ନିର୍ମାଣ ଓ ତାର ରକ୍ଷଣା ବେକ୍ଷଣ, ଡିଜିଟାଲ୍ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ସହିତ ଯଥା – ଥେସୌରୀ, ବିଲିଙ୍ଗୁଆର ଅଭିଧାନ ଓ ଅନୁବାଦ ପାଇଁ ସଫ୍ଟଓ୍ୱାର୍ ଇତ୍ୟାଦି ଆବଶ୍ୟକ. ଏହା ସମେତ ବୃହତ୍ତାକାର ଅନୁବାଦଗୁଡ଼ିକୁ ଅପେକ୍ଷାକୃତ ସ୍ୱଳ୍ପମୂଲ୍ୟରେ ଏବଂ ଅଳ୍ପ ସମୟରେ କରାଇବାପାଇଁ ମେସିନ୍ ଅନୁବାଦକୁ ଉନ୍ନୀତ କରିବା ଓ ଯାନ୍ତ୍ରୀକ ଜ୍ଞାନ କୌଶଳ ବୃଦ୍ଧି ପାଇଁ ପ୍ରଭାବିତ କରିବା ଆବଶ୍ୟକ.

୫. ଅନୁବାଦକମାନଙ୍କ ପାଇଁ ଉନ୍ନତ ମାନର ଶିକ୍ଷା ଏବଂ ପ୍ରଶିକ୍ଷଣର ଆବଶ୍ୟକତା ରହିଛି. କେତେକାଂଶରେ ସ୍ୱଳ୍ପ ମିୟାଦୀ ପ୍ରଶିକ୍ଷଣ ପ୍ରୋଗ୍ରମ୍ ଏବଂ ଅନୁବାଦକମାନଙ୍କ ପାଇଁ କୋର୍ସ ପ୍ୟାକେଜ୍ ଯାହା ଭାଷା ଶିକ୍ଷା ଦେବା କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ, ବୃତ୍ତି ଦେବା କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ ଏବଂ ଗବେଷଣା କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମଗୁଡ଼ିକ ସହିତ ଏକତ୍ରୀଭୂତ କରାଯାଇପାରିବ ଏବଂ ଏହା ମିଶ୍ରଭାବେ ଗୁଣି ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ତିଆରି କରିବାରେ ଉତ୍ସାହିତ କରିବ. ଆହୁରି ମଧ୍ୟ ଅନୁବାଦ ପଦ୍ଧତି ଶିକ୍ଷା ଦେବାପାଇଁ ଯାବତୀୟ ଉପାୟ ଅବଲମ୍ବନ ଏବଂ ଅନୁବାଦ ଶିକ୍ଷା କାର୍ଯ୍ୟ ପାଇଁ ପ୍ରଶିକ୍ଷଣର ଆବଶ୍ୟକତା ଅଛି.

୬. ଅଧ୍ୟାପନା ସାମଗ୍ରୀକୁ ପ୍ରତ୍ୟେକ ସ୍ତରରେ ଅନୁବାଦ କରିବାକୁ ହେବ; ମୁଖ୍ୟତଃ ସାମାଜିକ ଓ ପ୍ରାକୃତିକ ବିଜ୍ଞାନ ଶିକ୍ଷାକୁ ପ୍ରଥମ ସୋପାନ ଠାରୁ ଉପରକୁ ତୃତୀୟ ସୋପାନ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ.

୭. ଉଚ୍ଚକୋଟୀର ଅନୁବାଦ ଦ୍ୱାରା ଭାରତୀୟ ଭାଷା ଓ ସାହିତ୍ୟକୁ ଦକ୍ଷିଣ ଏସିଆ ଏବଂ ବାହାରେ ଉପସ୍ଥାପିତ କରିବାକୁ ହେବ.

୮. ଅନୁବାଦ ପାଇଁ ଏକ ଜାତୀୟ ପୋର୍ଟାଲ୍ (କମ୍ପ୍ୟୁଟର୍ ଇଣ୍ଟରନେଟ୍ ତୋରଣ) ପ୍ରତିଷ୍ଠା କରାଯିବ, ଯାହା ଗୋଟିଏ ସ୍ଥାନରୁ ଅନୁବାଦ ବିଷୟରେ ସମସ୍ତ ତଥ୍ୟ ଦେଇପାରିବ. ପୁନଶ୍ଚ ଏକ ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ସମ୍ବାଦ ସଭା ଗଠନ କରିବା ଏବଂ କଥୋପକଥନ ପାଇଁ ଗୋଟିଏ ଜନସମାଗମର ସ୍ଥାନ ଯୋଗାଇ ଦେବାକୁ ହେବ ଯେଉଁଠାରୁ ଜନସାଧାରଣ ସମସ୍ତ ପ୍ରଶ୍ନୋତ୍ତର ପାଇପାରିବେ.

୯. ଅନୁବାଦ ଶିଳ୍ପକୁ ଏକ୍ସପୋର୍ଟମାନଙ୍କ ଦର୍ଶନ ଏବଂ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରାକ୍ଟିସନରଙ୍କ ଅଂଶ ଗ୍ରହଣ ଦ୍ୱାରା କି ପ୍ରକାର ତତ୍ପରତା ଏବଂ ପଦକ୍ଷେପ ନିଆଯାଇଛି ତାର ହିସାବ ନେବାପାଇଁ ଅନୁବାଦ ଶିଳ୍ପର ଜାତୀୟ ବାର୍ଷିକ ସମ୍ମିଳନୀର ଆୟୋଜନ ଆବଶ୍ୟକ.

୧୦. ପୁସ୍ତକ ପ୍ରକାଶନ, ମେଳା ଅନୁଷ୍ଠାନ, ବୃତ୍ତି ଓ ପୁରସ୍କାର ପ୍ରଦାନ ଏବଂ ମିଳିତ ଅନୁବାଦ କାର୍ଯ୍ୟକୁ ପ୍ରୋତ୍ସାହିତ କରିବା, ଦୀର୍ଘ ମିୟାଦୀ–ବହୁମୁଖୀ-ଅନୁବାଦକ ବୃଦ୍ଧି କରିବା ଏବଂ ଅନୁବାଦକମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଭାବ ଓ ଅଭିଜ୍ଞତାର ଆଦାନ ପ୍ରଦାନ ପାଇଁ କର୍ମଶାଳାର ଗଠନ କରିବାକୁ ହେବ.

NKC ଅନୁଭବ କରୁଛି ଯେ, ଯଥାଶୀଘ୍ର ସମ୍ଭବ ଦୃତ ଏବଂ ଦକ୍ଷତା ସହିତ ଏହି ଲକ୍ଷ ହାସଲ କରିବାକୁ ହେଲେ ଭାରତ ସରକାରଙ୍କୁ ଗୋଟିଏ 'ଜାତୀୟ ଅନୁବାଦ ମଣ୍ଡଳ' (ନ୍ୟାସନାଲ୍ ଟ୍ରାନ୍ସଲେସନ୍ ମିସନ NTM) ଗଠନ କରିବାକୁ ହେବ. ଯାହା ଏହି ଦାୟିତ୍ୱଗୁଡ଼ିକ ସଠିକ ଭାବରେ ତୁଲାଇ ପାରିବ. ଏହି ଏନ୍.ଟି.ଏମ୍ ବିଷୟରେ ଗୋଟିଏ ସୂଚନା ଦିଆଗଲା ବିସ୍ତୃତ ଭାବେ କହିଲେ ଏହି ଏନ୍.ଟି.ଏମ୍ ନିଜସ୍ୱ ଭିତ୍ତିଭୂମୀ ଉପରେ ଏକ ଅପେକ୍ଷାକୃତ

କ୍ଷୁଦ୍ର, ନମନୀୟ ସଂଗଠନ, କିନ୍ତୁ କେତେକେ ନିର୍ଦ୍ଦଷ୍ଟ ଏରିଆରେ କାର୍ଯ୍ୟ ତୁଳାଇବା ପାଇଁ ଉପଯୁକ୍ତ ପରିମାଣର ଖର୍ଚ୍ଚ ବରାଦ ଏହାପାଇଁ କରାଯାଇଛି. ଏହା କେନ୍ଦ୍ରୀକରଣ ପ୍ରକ୍ରିୟା ଦ୍ୱାରା କାର୍ଯ୍ୟ ନକରି, ରାଜ୍ୟ ଓ ଆଞ୍ଚଳିକ ସ୍ତର ଏବଂ ବିଭିନ୍ନ ଏଜେନ୍ସିମାନଙ୍କ ସହିତ ଜଡ଼ିତ ରହି ବିଭିନ୍ନ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ସ୍ତରରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବ. ତତ୍ପରେ ବର୍ତ୍ତମାନର ଜରୁରୀ ଆବଶ୍ୟକତା ଭବିଷ୍ୟତର ଚାହିଦାଠାରୁ ପୃଥକ ହୋଇପାରେ; ତଣ୍ଣେ କେବେଳ ଅନୁବାଦ କାର୍ଯ୍ୟ ପାଇଁ ସର୍ତ୍ତ ନୁହଁ ପରନ୍ତୁ ସ୍ୱଭାବିକ ହସ୍ତକ୍ଷପେର ଆବଶ୍ୟକତା ମଧ୍ୟ ଅଛି. ପୁନଶ୍ଚ 'ନ୍ୟାସନାଲ୍ ଟ୍ରାନ୍ସଲସେନ୍ ମିଶନ' କୁ ବର୍ତ୍ତମାନ ଓ ଭବିଷ୍ୟତର ବଜାର ପରିସ୍ଥିତିକୁ ଲକ୍ଷ ରଖି ଅଧିକ ନମନୀୟ ଓ ଦାୟିତ୍ୱଶୀଳ ହବୋକୁ ପଡ଼ିବ.

ଏହା ବିଚାରଯୋଗ୍ୟ ଯେ, 'ନ୍ୟାସନାଲ୍ ଟ୍ରାନ୍ସଲସେନ୍ ମିଶନ' କରୁଥିବା ଏହି କାର୍ଯ୍ୟଗୁଡ଼ିକ ଏକାଦଶ ପଞ୍ଚବାର୍ଷିକ ଯୋଜନାରେ ସନ୍ନିବଷେିତ କରାଯିବ ଏବଂ ପୁରା ଯୋଜନାକାଳ ପାଇଁ ପ୍ରସ୍ତାବିତ ଆୟବ୍ୟୟର ବରାଦ ବାବଦ, ୨୫୦ କୋଟି ଟଙ୍କା ରଖାଯାଇଛି, ଯେଉଁଥିରୁ ପ୍ରାୟ ୮୦ କୋଟି ଟଙ୍କା ସାଙ୍ଗଠନିକ ଖର୍ଚ୍ଚ, ମାନବ ଶକ୍ତି ଏବଂ ବୃତ୍ତି ଦବୋ ବାବଦରେ ଖର୍ଚ୍ଚ ହବେ. ଅବଶିଷ୍ଟ ପ୍ରାୟ ୧୭୦ କୋଟି ଟଙ୍କା ଅନ୍ୟାନ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ ପାଇଁ - ଯେଉଁଥିରେ ଅଛି ଅନ୍ୟ ସହଯୋଗୀ ଅନୁଷ୍ଠାନମାନଙ୍କୁ ଅଥବା ସମ୍ପ୍ରଦାୟମାନଙ୍କୁ ଆର୍ଥୀକ ସାହାଯ୍ୟ ଦାନ ଇତ୍ୟାଦି. ଏକାଦଶ ଯୋଜନାର ଅନୁଭୂତିକୁ ଆଧାର କରି ପରେ ଏହି ସମର୍ଥନର ସୀମା ବୃଦ୍ଧି କରାଯାଇପାରିବ. ଏହା ସହିତ ନ୍ୟାସନାଲ୍ ଟ୍ରାନ୍ସଲସେନ୍ ମିଶନ ଆବଶ୍ୟକୀୟ ଭିତ୍ତିଭୂମୀ ପ୍ରସ୍ତୁତ କରିବା ଏବଂ ବିକଶିତ କରିବା ପାଇଁ ଏକକାଳୀନ କିଛି ସାହାଯ୍ୟ ଆବଶ୍ୟକ କରୁଛି.

ଯୋଜନା କମିଶନଙ୍କ ବିବଚେନା ପାଇଁ ଏପରି ଏକ ପ୍ରସ୍ତାବ ପଠାଯାଇଛି; ଏବଂ ଏହା କମିଶନଙ୍କ ଠାରୁ ବୃହତ୍ତାକାରରେ ଅନୁମୋଦନ ପାଇଁ ଏହା ଅନୁଷ୍ଠାନ ଏବଂ ଏନ୍.ଟି.ଏମ୍ ର ନିର୍ମାଣ ବିଷୟରେ କିଛି ଅଧିକ ସୂଚନା ସୃଷ୍ଟି କରିଛି. ଏହି ସୂଚନାଗୁଡ଼ିକୁ 'ବିସ୍ତାରିତ ପ୍ରସ୍ତାବ' ମଧ୍ୟରେ ଏକତ୍ରୀଭୂତ କରାଯାଇଛି ଯାହା ଏଠାରେ ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା ସେ ଯାହାହେଉ ଏହି ପ୍ରସ୍ତାବଟି ଉଚିତ ବଜେଟ୍ ସମର୍ଥନ ସହିତ ଏକାଦଶ ଯୋଜନାରେ ଅର୍ନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ହବୋପାଇଁ ଯଦି ଯଥାରୀତି ଉନ୍ନୀତ ହୁଏ, ତାହାହଲେେ ଏହା ଏକ ସକ୍ରିୟ କର୍ମୀଦଳ ଗଠନ କରିବା ପାଇଁ ବ୍ୟବହାର୍ଯ୍ୟ ହୋଇପାରେ, ଯାହା ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ସରକାରୀ ମନ୍ତ୍ରୀ ମହଲରେ (କାର୍ଯ୍ୟ କରିପାରିବ) ଏବଂ ରହିଥିବା ଅନୁଷ୍ଠାନମାନଙ୍କରେ ଏହି ପ୍ରସ୍ତାବ ପାଇଁ ଅଧିକ ଯୋର୍ ଦଇେ ପାରିବ. ଏହିପରି ଏକ ସମ୍ଭାବ୍ୟ ସକ୍ରୀୟ କର୍ମୀଦଳଙ୍କ ତାଲିକା ଏହି ପ୍ରସ୍ତାବରେ ଦିଆଗଲା.

ଅନୁବାଦା କାର୍ଯ୍ୟ, ସମସ୍ତ ଜନସାଧାରଣଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଇଂରାଜୀ ଭାଷା ଶିକ୍ଷା ଉଦ୍ଦଶେ୍ୟକୁ ବୃଦ୍ଧି କରିବା ଏବଂ ସ୍କୁଲ ଶିକ୍ଷାରେ ଇଂରାଜୀ ଶିକ୍ଷା ପ୍ରଥମ ସୋପାନ ଠାରୁ ଉନ୍ନୟନ କରିବା, ଗୋଟିଏ ଗାଡ଼ିରେ ଦୁଇଜଣ ବସିବା ପରି ଦୃଶ୍ୟ ହବେ, (ଗୋଟିଏ ଡଙ୍ଗାରେ ଦୁଇଟି ପୃଥକ) କାରଣ ଜ୍ଞାନ ବୃଦ୍ଧି କରିବା ପାଇଁ ଏ ଉଭୟ ଦୁଇଟି ପୃଥକ ଆକାରର ବିଷୟ. ଭାଷା ଏବଂ ଇଂରାଜୀ ସାନ୍ନିଧ୍ୟ ଲାଭର ବର୍ଦ୍ଧନଶୀଳତା ଘଟଣାଗୁଡ଼ିକ ଗୋଟିଏ ପୃଥକ ତାଲିକାରେ ରାଷ୍ଟ୍ରୀୟ ଜ୍ଞାନ ଆୟୋଗ ପ୍ରସ୍ତୁତ କରିଛନ୍ତି.

ଆମେ ଆଶା କରୁଛୁ ଯେ ଏହି ପ୍ରସ୍ତାବଟିକୁ ଏକାଦଶ ଯୋଜନାରେ ଅନ୍ତର୍ନିବଶେ କରାଇବାକୁ ଆପଣ ଅନୁକୂଳ ବିଚାର କରିବେ.

ସସମ୍ମାନେ ଆପଣଙ୍କୁ ଧନ୍ୟବାଦ

ଶାମ୍ ପିଟ୍ରୋଡ଼ା

ସଭାପତି

ରାଷ୍ଟ୍ରୀୟ ଜ୍ଞାନ ଆୟୋଗ

କପି - ଶ୍ରୀ ଅର୍ଜୁନ ସିଂ,

ମନ୍ତ୍ରୀ, ମାନବ ସମ୍ବଳ ବିକାଶ ମନ୍ତ୍ରଣାଳୟ

ଶ୍ରୀ ମଣ୍ଟକେ ସିଂ ଆହଲୁୱାଲିଆ

ଡପେୁଟୀ ସଭାପତି

ଯୋଜନା କମିଶନ

ଅନୁବାଦ ଓ ଜାତୀୟ ଅନୁବାଦ ମିଶନ ସମ୍ପର୍କରେ ନ୍ୟାସନାଲ୍ ନଲେଜ୍ କମିସନ୍ ଯୋଗାଯୋଗ କରିଥିବା ବ୍ୟକ୍ତିମାନଙ୍କର ନାମ ତାଲିକା.

୧. ଶ୍ରୀ. କେ.ପି.ଆର୍ ନାୟର୍

କୋଣାର୍କ ପବ୍ଲିଶର୍ସ

୨. ଶ୍ରୀ କେଶବ ଦେଶୋଇରାଜୁ

ଯୁଗ୍ନ ସଚୀବ

ଡିପାର୍ଟମେଣ୍ଟ୍ ଅଫ୍ ସେକେଣ୍ଡାରୀ ଏଣ୍ଡ୍ ହାୟର୍ ଏଡୁକେସନ୍

ମାନବ ସମ୍ବଳ ବିକାଶ ମନ୍ତ୍ରଣାଳୟ

୩. ଡଃ ଏମ୍. ଶ୍ରୀଧର

ଇଂରାଜୀ ବିଭାଗ

ହାୟଦ୍ରାବାଦ୍ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୱାଳୟ

୪ . ପ୍ର. ଆଲୋକ ଭଲ୍ଲା

ଇଂରାଜୀ ବିଭାଗ

ସେଣ୍ଟ୍ରାଲ୍ ଇନଷ୍ଟିଚ୍ୟୁଟ୍ ଅଫ୍ ଇଂଲିସ୍ ଏଣ୍ଡ୍ ଫରେନ୍ ଲାଙ୍ଗୁଏଜସ୍ (C.I.E.F.L)

୫. ଡଃ ଡି.ଏସ୍ ନବୀନ୍

ନେସେନାଲ୍ ବୁକ୍ ଟ୍ରଷ୍ଟ

୬. ପ୍ର. ଜି. ଉମା ମହେଶ୍ୱେର ରାଓ

ସେଣ୍ଟେର୍ ଫର୍ ଆପ୍ଲାଇଡ୍ ଲିଙ୍ଗୁଇଷ୍ଟିକ୍ ଏଣ୍ଡ୍ ଟ୍ରାନ୍ସଲେସେନ୍ ଷ୍ଟଡିସ୍,

CALTS, ହାଇଦ୍ରାବାଦ୍ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ

୭. ପ୍ର. ବନମାଳା ବିଶ୍ୱନାଥ

ଇଂରାଜୀ ବିଭାଗ

ଜନଭାରତୀ

ବାଙ୍ଗାଲୋର୍ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ

୮. ଡଃ ନୀତି ବଡ଼ଓ୍ୱେ

ପ୍ରଫେସେର୍ ଅଫ୍ ଜର୍ମାନ୍

ବିଦେଶୀ ଭାଷା ବିଭାଗ

ପୁନା ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ

୯. ପ୍ର ହରିସ୍ ତ୍ରିଭଦେୀ

ଇଂରଜୀ ବିଭାଗ

ଦିଲ୍ଲୀ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ

୧୦. ପ୍ର.ପୁଷ୍ପକ ଭଟ୍ଟାଚାର୍ୟ୍ୟ

କମ୍ପ୍ୟୁଟର୍ ସାଇନ୍ସ ପ୍ରଫସେର୍

କମ୍ପ୍ୟୁଟର୍ ସାଇନ୍ସ ଏବଂ ଇଞ୍ଜିନିଅରିଂ ବିଭାଗ,

ଇଣ୍ଡିଆନ୍ ଇନଷ୍ଟିଟ୍ୟୁଟ୍ ଅଫ୍ ଟକେ୍ନେ ାଲେ ାଜୀ

ମୁମ୍ବାଇ

୧୧. ଶ୍ରୀ ବନେ୍ନୀ କୁରୀଆଁ

ନସେନୋଲ୍ ବୁକ୍ ଟ୍ରଷ୍ଟ

୧୨. ସୁଶ୍ରୀ କାମିନୀ ମହାଦବେନ୍

ପିଅରସନ୍ ଏଡୁକସେନ୍ ଇଣ୍ଡିଆ

୧୩. ଡଃ. ସୁଜାତା ରାୟ

ସଯୁକ୍ତ ନିର୍ଦ୍ଦଶେକ

ହିନ୍ଦି ମିଡିୟମ୍ ଇମ୍ପ୍ଲିମଣେ୍ଟସେନ୍ କମିଟ୍

ଦିଲ୍ଲୀ ବିଶ୍ଵବିଦ୍ୟାଳୟ

୧୪. ଶ୍ରୀ ଅଭିଜିତ୍ ଦତ୍ତ

ଗ୍ଲେ ାବାଲାଇଜସେନ୍ ସ୍ପସୋଲିଷ୍ଟ

IBM ଗ୍ଲେ ାବାଲ୍ ସର୍ଭିସ୍ ଇଣ୍ଡିଆ ପ୍ରା.ଲି

୧୫. ସୁଶ୍ରୀ ଗୀତା ଧର୍ମରାଜନ୍

କଥା

୧୬. ସୁଶ୍ରୀ ମିନି କ୍ରୀଷ୍ଣନ୍

ଅକ୍ସଫେ ାର୍ଡ ୟୁନିଭରସିଟି ପ୍ରସେ୍

୧୭. ପ୍ର. ଉଦୟ ନାରାୟଣ ସିଂ

ନିର୍ଦ୍ଦଶେକ, ୧୮ ସଂସ୍ଥାନ

୧୮. ସୁଶ୍ରୀ ରାଧୀକା ମନେନ୍

ତୁଲିକା

୧୯. ଡଃ. ଏସ୍ ଏନ୍ ଓଝା

ବିଶ୍ୱଭାରତୀ କମ୍ପ୍ୟୁଟର୍ କନେ୍ଦ୍ର

ଶାନ୍ତିନିକେତନ

୨୦. ଶ୍ରୀ ରବିନ୍ ଡି’ କ୍ରୁଜ୍

ନସେନାଲ୍ ବୁକ୍ ଟ୍ରଷ୍ଟ

୨୧. ପ୍ର. ବିଜୟ କୁମାର,

ସଭାପତି

CSTT, (କମିଶନ୍ ଫର୍ ସାଇଣ୍ଟିଫିକ୍ ଏଣ୍ଡ୍

ଟକ୍ନେିକାଲ୍ ଟର୍ମିନେ।ଲେ।ଜୀ)

୨୨. ଶ୍ରୀ. ଏନ୍. ଭି ସତ୍ୟନାରାୟଣ

ସଭାପତି ଏବଂ ପରିଚାଳନା ନିର୍ଦ୍ଦଶେକ

ଇନଫରମାଟିକ୍ସ (ଇଣ୍ଡିଆ) ଲିମିଟଡ୍େ

୨୩. ଡଃ. ଶାଲିନୀ ଆର୍.ଉର୍ଷ

କାର୍ଯ୍ୟନିବାହୀ ନିର୍ଦ୍ଦଶେକ

iSIM – ଇଣ୍ଟରନସେନୋଲ୍ ସ୍କୁଲ୍ ଅଫ୍ ଇନଫରମସେନ୍ ମ୍ୟାନଜେମଣ୍ଟେ୍

ମହୀଶୂର୍ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ

୨୪. ଡଃ ସୁକ୍ରିତା ପି. କୁମାର

୨୫. ଡଃ. ଅପୂର୍ବାନନ୍ଦ

୨୬. ଡଃ. ସଞ୍ଜୟ ଶର୍ମା

ଇତିହାସ ବିଭାଗ

ଦିଲ୍ଲୀ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ

୨୭. ଅଭୟ ଦୁବେ

ସମ୍ପାଦକ,

ଇଂଲିସ୍ ଲାଙ୍ଗୁଏଜ୍ ପ୍ରେ।ଗ୍ରାମ୍ ସଣ୍ଟେର୍ ଫର୍ ଦି ଷ୍ଟଡ଼ି ଅଫ୍ ଡଭେଲପିଂ ସେ।ସାଇଟିସ୍

୨୮. ରବି କାନ୍ତ

ସମ୍ପାଦକ

ଦିବାନ୍–ଇ–ସରାଇ,

ସରାଇ ପ୍ରେ ାଗ୍ରାମ

ସେଣ୍ଟର୍ ଫର୍ ଦି ଷ୍ଟଡ଼ି ଅଫ୍ ଡଭେଲପିଂ ସେ ାସାଇଟି

୨୯. ଅରବିନ୍ଦ ମେ ାହନ୍

ପୂର୍ବ-ସହକାରୀ ସମ୍ପାଦକ,

ହିନ୍ଦୁସ୍ତାନ୍ ଟାଇମସ

୩୦. ଡଃ ହମେନ୍ତ ଦରବାରୀ

ସେଣ୍ଟର୍ ଫର୍ ଡଭେଲପମେଣ୍ଟ୍ ଅଫ୍ ଆଡଭାନ୍ସଡ୍ କମ୍ପ୍ୟୁଟିଂ

୩୧. ମହମୁଦ୍ ଫାରୁକି

ସେଣ୍ଟର୍ ଫର୍ ଦି ଷ୍ଟଡ଼ି ଅଫ୍ ଡଭେଲପିଂ ସେ ାସାଇଟିସ୍